

For brugeren og vvs-installatøren



# Betjenings- og installationsvejledning calorMATIC 230



Rumtermostat

VRT 230

■ ■ ■ ■ ■ DK

# Indholdsfortegnelse

### Anvisninger vedrørende

#### **dokumentationen . . . . . 4**

Anvendte symboler . . . . . 4

Vejledningens gyldighed . . . . . 4

Opbevaring af bilagene . . . . . 5

#### **Sikkerhed . . . . . 5**

#### **Betjeningsvejledning . . . . . 6**

**1 Oversigt over enheder . . . . . 6**

**2 Oversigt over displayet . . . . . 7**

**3 Beskrivelse af enheden . . . . . 8**

**4 Betjening . . . . . 8**

4.1 Indstilling af driftsmåderne . . . . . 9

4.2 Indstilling af ugedag og klokkeslæt . . . . . 10

4.3 Indstilling af opvarmningsfaserne . . . . . 11

4.4 Indstilling af rumtemperaturen . . . . . 14

4.5 Aktivering af specialfunktionerne . . . . . 15

4.6 Infoniveau . . . . . 17

**5 Fabriksgaranti og fabrikskundeservice . . . . . 18**

5.1 Fabriksgaranti . . . . . 18

5.2 Kundeservice . . . . . 19

**6 Genbrug og bortskaffelse . . . . . 19**

<b>Installationsvejledning . . . . .</b>	<b>21</b>	10.2 Tilslutning af teleSWITCH (hvis til rådighed).....	27
<b>7 Anvisninger vedrørende installation og drift . . . . .</b>	<b>21</b>	<b>11 Idriftsættelse . . . . .</b>	<b>27</b>
7.1 CE-mærkning.....	21	11.1 Vvs-installatørens niveau.....	28
7.2 Anvendelse i overensstemmelse med formålet .....	21	11.2 Service-/diagnoseniveau .....	30
<b>8 Sikkerhedsanvisninger . . . . .</b>	<b>22</b>	11.3 Overdragelse til brugeren.....	31
<b>9 Montering . . . . .</b>	<b>23</b>	<b>12 Fabriksgaranti og kundeservice . . . . .</b>	<b>31</b>
9.1 Monteringssted.....	23	12.1 Fabriksgaranti .....	31
9.2 Montering af rumtermostaten....	24	12.1 Kundeservice.....	32
<b>10 El-installation . . . . .</b>	<b>25</b>	<b>13 Tekniske data . . . . .</b>	<b>33</b>
10.1 Tilslutning af rumtermostaten....	26		

## Anvisninger vedrørende dokumentationen

De følgende anvisninger er en vejviser gennem den samlede dokumentation. I forbindelse med denne betjenings- og installationsvejledning gælder der også andre bilag.

**Vi påtager os intet ansvar for skader, der opstår, fordi disse vejledninger ikke overholdes.**

### Anvendte symboler

Overhold sikkerhedsanvisningerne i denne vejledning, når du installerer enheden!



**Fare!**  
**Umiddelbar fare for liv og helbred!**



**NB!**  
**Mulig farlig situation for produkt og miljø!**

- Symbol for en påkrævet aktivitet

### Vejledningens gyldighed

Denne betjenings- og installationsvejledning gælder udelukkende for enheder med følgende artikelnumre:

307400, 307411

Enhedes artikelnummer står på typeskiltet.

### **Opbevaring af bilagene**

Giv denne betjenings- og installationsvejledning videre til brugeren af systemet. Denne står for opbevaringen, så vejledningen er til rådighed, når der er brug for den.

### **Sikkerhed**

Rumtermostaten skal installeres af en elektriker, der er ansvarlig for at overholde de gældende normer og forskrifter.

**Vi påtager os intet ansvar for skader, der opstår, fordi denne vejledning ikke overholdes.**

## Betjeningsvejledning

### 1 Oversigt over enheder

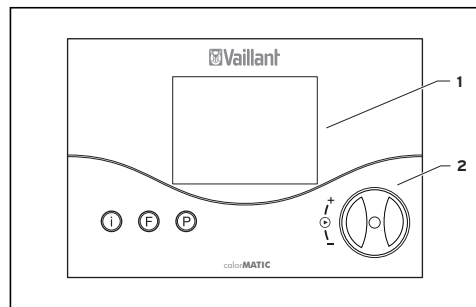


Fig. 1.1 Oversigt over enheder

#### Forklaring

- 1 Display
- 2 Indstillingsknap (drej og klik)
- I Informationstast
- F Tast specialfunktioner
- P Programmeringstast/vvs-installatørens niveau

## 2 Oversigt over displayet

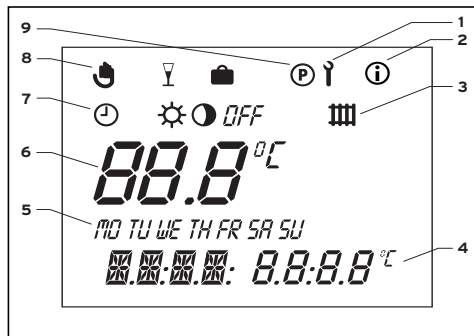


Fig. 2.1 Oversigt over displayet

### Forklaring

- 1 Vvs-installatørens niveau og Service-/diagnoseniveau
- 2 Infoniveau
- 3 Varmekredssymbol
- 4 Multifunktionsvisning
- 5 Ugedage
- 6 FAKTISK temperatur
- 7 Driftsmåder
- 8 Specialfunktioner
- 9 Programmering tidsprogram

### 3 Beskrivelse af enheden

calorMATIC 230 er en rumtermostat med uge-varmeprogram beregnet til tilslutning til Vaillant-kedler.

Med calorMATIC 230 kan De indstille rumtemperaturen med varmeprogrammer. Derudover kan De indstille specialfunktioner som f.eks. partyfunktionen.

### 4 Betjening

Princippet for betjeningen er baseret på de tre taster samt en indstillingsknap (Vaillant-betjeningskoncept "drej og klik").




På displayet vises den aktuelle driftsmåde (f.eks. ☼ ☼) i grundvisningen eller den pågældende specialfunktion, hvis den er aktiveret, samt den aktuelle rumtemperatur, den aktuelle ugedag, det aktuelle klokkeslæt samt varmekredssymbolet, hvis der foreligger et varmebehov.



## 4.1 Indstilling af driftsmåderne

Tabel 4.1 giver et overblik over de driftsmåder, som De kan indstille.

- Hvis termostaten er i grundvisningen, skal De trykke én gang på indstillingsknappen- på displayet blinker symbolet for den indstillede driftsmåde.
- Drej indstillingsknappen, indtil den ønskede driftsmåde vises på displayet. Efter ca. 5 sekunder skifter visningen igen tilbage til grundvisningen.

Symbol	Betydning
	<b>Automatik:</b> Driften af varmekredsen skifter i henhold til tidsprogrammet, der er indstillet på termostaten, mellem driftsmåderne opvarmning ☀ og sænkning ☾.
	<b>Opvarmning:</b> Varmekredsen drives i overensstemmelse med den nominelle rumtemperatur uafhængigt af det tidsprogram, der er indstillet på termostaten.
	<b>Sænkning:</b> Varmekredsen drives i overensstemmelse med sænkningstemperaturen "ECO" uafhængigt af det tidsprogram, der er indstillet på termostaten.

**Tab. 4.1 Driftsmåder**

## 4 Betjening

Symbol	Betydning
<i>OFF</i>	<b>Fra:</b> Varmekredsen er frakoblet, hvis frostsikringsfunktionen (afhængig af rumtemperaturen < 5 °C) ikke er aktiveret

Tab. 4.1 Driftsmåder (fortsat)

### 4.2 Indstilling af ugedag og klokkeslæt

For at indstille det aktuelle klokkeslæt og den aktuelle ugedag i grundvisningen er følgende trin påkrævede:

- Tryk på indstillingsknappen, indtil en ugedag begynder at blinke.
- Drej indstillingsknappen, indtil den aktuelle ugedag blinker:

MO = Mandag

TU = Tirsdag

WE = Onsdag

TH = Torsdag

FR = Fredag

SA = Lørdag

SU = Søndag

- Tryk på indstillingsknappen. Visningen af timer begynder at blinke.
- Drej indstillingsknappen, indtil den aktuelle timevisning ses.
- Tryk på indstillingsknappen. Visningen af minutter begynder at blinke.
- Drej indstillingsknappen, indtil den aktuelle minutvisning ses.

Efter ca. 5 sekunder skifter visningen igen tilbage til grundvisningen.

Hvis årskalenderen er aktiveret på vvs-installatørens niveau, kan De efter klokkeslættet også indstille dag, måned og år på samme måde. Dermed er en automatisk omstilling til sommer-/vintertid mulig.

### 4.3 Indstilling af opvarmningsfaserne

Termostaten er udstyret med et grundprogram (se tab. 4.2)

Tidsvindue	Ugedag/ ugeblok	Starttid	Sluttid
H 1	MO-FR	6:00	22:00
H 2	–	–	–
H 3	–	–	–
H 1	SA	7:30	23:30
H 2	–	–	–
H 3	–	–	–
H 1	SO	7:30	22:00
H 2	–	–	–
H 3	–	–	–

**Tab. 4.2 Grundprogram fra fabrikken**


## 4 Betjening

Grundprogrammet fra fabrikken kan De tilpasse til Deres individuelle behov. De ønskede tider indstilles i fem trin:


1. Tryk på programmeringsknappen P.
2. Vælg tidsvindue.
3. Vælg ugedag eller ugeblok.
4. Bestem starttid.
5. Bestem sluttid.

Pr. dag kan De definere tre tidsvinduer.



For at gøre de enkelte trin tydeligere anføres de igen i nedenstående tabel:

Display	Påkrævede trin
 A screenshot of a digital display. At the top right is a small circle with a 'P' inside. Below it is a small black triangle pointing left. The main display shows 'H1' in a large font. Below that is a row of small letters: 'MO TU WE TH FR SA SU'. At the bottom, there are two digital time displays, both showing '00:00'.	Tryk på programmerings-tasten P - cursoren (sort trekant) markerer den indstillelige værdi (H1), der også blinker. Vælg det ønskede tidsvindue ved at dreje indstillingsknappen. Indstillingsværdier: H1, H2, H3

**Tab. 4.3 Indstilling af tidsvindue**

Display	Påkrævede trin
	<p>Tryk på indstillingsknappen - cursoren markerer displayet med ugeblokken, der også blinker.</p> <p>Vælg et blokprogram eller en enkelt ugedag ved at dreje indstillingsknappen. Indstillingsværdier:</p> <p>MO - SU  MO - FR  SA - SU  MO = Mandag  TU = Tirsdag  WE = Onsdag  TH = Torsdag  FR = Fredag  SA = Lørdag  SU = Søndag</p>

**Tab. 4.3 Indstilling af tidsvindue (fortsat)**

Display	Påkrævede trin
	<p>Tryk på indstillingsknappen - cursoren markerer starttiden. Displayet for timer blinker.</p> <p>Vælg en starttid ved at dreje indstillingsknappen. For at indstille minutterne skal De trykke på indstillingsknappen igen.</p>
	<p>Tryk på indstillingsknappen - cursoren markerer sluttiden. Displayet for timer blinker.</p> <p>Vælg en sluttid ved at dreje indstillingsknappen. For at indstille minutterne skal De trykke på indstillingsknappen igen.</p>

**Tab. 4.3 Indstilling af tidsvindue (fortsat)**

## 4 Betjening

Efter behov kan De omstille termostaten fra ugeprogram til dagsprogram.

- Tryk i grundvisningen på knappen F i ca. 10 sek. Ved programmeringen af tidsvinduerne vises der nu ikke længe en ugedag.

### 4.4 Indstilling af rumtemperaturen

I grundvisningen vises den aktuelle rumtemperatur.

Den nominelle rumtemperatur kan De indstille direkte fra grundvisningen. Ligeledes sænkningstemperaturen "ECO" kan De indstille/ændre i grundvisningen.

### Direkte indstilling af den nominelle rumtemperatur

- Drej indstillingsknappen (display i grundvisningen).  
Visningen af den faktiske temperatur slukker, solsymbolet vises på driftsmådernes niveau og den nominelle rumværdi på multifunktionsniveauet (f.eks. TEMP 20,0 °C).
- Ved at dreje indstillingsknappen kan De umiddelbart (efter ca. 1 sekund) indstille den nominelle rumværdi på den ønskede værdi.  
Efter ca. 5 sekunder skifter visningen igen tilbage til grundvisningen.

## Indstilling af sænkningstemperaturen "ECO"

- Tryk på indstillingsknappen flere gange, indtil ECO vises sammen med en nominal værdi i multifunktionsvisningen. Sænkningstemperaturen vises og begynder at blinke.
- Drej indstillingsknappen, indtil den ønskede sænkningstemperatur vises (f.eks. ECO 15,0 °C).

Efter ca. 5 sekunder skifter visningen igen tilbage til grundvisningen.

## 4.5 Aktivering af specialfunktionerne

De kommer til specialfunktionerne med knappen P. De kan aktivere følgende funktioner:

## 4 Betjening


Display	Påkrævede trin
	<p><b>Quick-veto</b></p> <p>Med quick-veto-funktionen kan De indstille rumtemperaturen i et kortvarigt tidsrum (indtil det næste tidsvindue). Tryk en gang på tasten specialfunktion F - på displayet vises quick-veto-symbolet samt den nominelle quick-veto-rumtemperatur. Drej indstillingsknappen, indtil den ønskede quick-veto-rumtemperatur vises. Efter ca. 10 sekunder skifter visningen igen tilbage til grundvisningen - funktionen er aktiveret. For at deaktivere funktionen før tid skal De blot trykke på tasten F.</p>

Tab. 4.4 Specialfunktioner

Display	Påkrævede trin
	<p><b>Partyfunktion</b></p> <p>Hvis partyfunktionen aktiveres, fortsættes opvarmningsfasen ud over den næste sænkingsperiode. Tryk to gange på tasten specialfunktion - på displayet blinker partysymbolet i ca. 10 sek. Derefter er funktionen aktiveret. Funktionen deaktiveres automatisk, når den næste opvarmningsfase nås. Hvis De vil deaktivere funktionen tidligere, skal De blot trykke på tasten F. Funktionen kan kun aktiveres i driftsmåden automatik ⌚.</p>

Tab. 4.4 Specialfunktioner (fortsat)



Display	Påkrævede trin
	<p><b>Feriefunktion</b></p> <p>Med feriefunktionen frakobles termostaten, men frostsikringsfunktionen er stadig i drift. Tryk tre gange på tasten specialfunktion - på displayet blinker symbolet feriefunktion. Drej indstillingsknappen, indtil det ønskede antal feriedage vises. Efter 10 sekunder er funktionen aktiveret, og driftsmåden indstilles for det valgte tidsrum på OFF eller Fra (se kap. 4.1). Hvis De vil deaktivere funktionen tidligere, skal De blot trykke på tasten F.</p>

**Tab. 4.4 Specialfunktioner (fortsat)**

## 4.6 Infoniveau

Hvis De trykker på info-tasten, kommer De til infoniveauet. Info-symbolet vises på displayet, så snart De har hentet infoniveauet. Hvis De trykker flere gange på tasten, vises følgende informationer efter hinanden:

- Betegnelse på rumtermostaten (VRT 230)
- Nominel quick-veto rumtemperatur (hvis aktiveret)
- Indstillet nominel rumværdi (f.eks. TEMP 21,5 °C)
- Aktuel sænkningstemperatur (f.eks. ECO 15,0 °C)
- Dag/måned/år (hvis årskalender aktiveret)

## 4 Betjening, 5 Fabriksgaranti og kundeservice

- Indstillede tidsprogrammer for opvarmning (hvert enkelt tidsvindue pr. dag)

## 5 Fabriksgaranti og kundeservice

### 5.1 Fabriksgaranti

Vaillant yder en garanti på to år regnet fra opstartsdatoen. I denne garantiperiode afhjælper Vaillant kundeservice gratis materiale- eller fabrikationsfejl.

For fejl, som ikke skyldes materiale- eller fabrikationsfejl, f.eks. på grund af en usagkyndig installation eller ureglemen-

teret anvendelse, påtager Vaillant sig ikke noget ansvar.

Fabriksgarantien dækker kun, når installationen er udført af en vvs-installatør/el-installatør. Hvis der udføres service/reparation af andre end Vaillant kundeservice, bortfalder garantien, medmindre dette arbejde udføres af en vvs-installatør.

Fabriksgarantien bortfalder endvidere, hvis der er monteret dele i anlægget, som ikke er godkendt af Vaillant.

## **5.2 Kundeservice**

Kundeservice:

Vaillant A/S

Drejergangen 3A

DK-2690 Karlslunde

Telefon +45 4616 0200

Telefax +45 4616 0220

[www.vaillant.dk](http://www.vaillant.dk)

[salg@vaillant.dk](mailto:salg@vaillant.dk)

## **6 Genbrug og bortskaffelse**

Rumtermostaten hører ligesom alle tilbehørsdele ikke til husholdningsaffaldet. Sørg for, at den brugte termostat og i givet fald tilbehørsdele bortskaffes korrekt.



## Installationsvejledning

### 7 Anvisninger vedrørende installation og drift

Monteringen, el-tilslutningen, indstillingerne i termostaten samt den første idriftsættelse må kun foretages af et vvs-firma!

#### 7.1 CE-mærkning

Med CE-mærkningen dokumenteres det, at rumtermostat calorMATIC 230 sammen med Vaillant kedler opfylder de grundlæggende krav til følgende direktiver:

- Gasapparater (Rådets direktiv 90/396/EØF)
- EMC (elektromagnetisk kompatibilitet) (Rådets direktiv 2004/108/EF)
- Lavspænding (Rådets direktiv 2006/95/EF)
- Nye varmtvandskedler (Rådets direktiv 92/42/EØF).

#### 7.2 Anvendelse i overensstemmelse med formålet

Rumtermostaten calorMATIC 230 er konstrueret med den nyeste teknik og i henhold til de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der ved ukorrekt anvendelse eller ved anvendelse, der ikke er i overensstemmelse med formå-

let, opstå farer for brugerens eller en anden persons liv og helbred, eller udstyr eller andre materielle værdier kan forringes.

Rumtermostaten calorMATIC 230 anvendes til rum- og tidsafhængig styring af et varmeanlæg.

Anden eller yderligere brug anses ikke for at være i overensstemmelse med formålet. Producenten/leverandøren hæfter ikke for skader, der opstår som et resultat heraf. Risikoen bæres alene af brugeren.

Til anvendelse i overensstemmelse med formålet hører også overholdelsen af betjenings- og installationsvejledningen.



**NB!**  
**Enhver anvendelse uden tilladelse er forbudt.**

## 8 Sikkerhedsanvisninger

Enheden skal installeres af en autoriseret installatør, der er ansvarlig for at overholde de gældende normer og forskrifter. Vi påtager os intet ansvar for skader, der opstår, fordi denne vejledning ikke overholdes.

**Fare!**

**Der er livsfare på grund af elektrisk stød fra spændingsførende tilslutninger.**

**Før arbejder på kedlen skal strømforsyningen kobles fra og sikres mod genindkobling.**

**Fjern kun reguleringen fra vægophænget eller soklen, når den er uden spænding.**

## 9 Montering

### 9.1 Monteringssted

Monter rumtermostaten således, at registreringen af rumtemperaturen er korrekt (undgå stillestående varme, installer ikke termostaten på kolde vægge etc.). Det mest fordelagtige monteringssted er for det meste på en indervæg i hovedopholdsrummet i ca. 1,5 m højde. Der skal rumtermostaten kunne registrere den cirkulerende rumluft - uden at blive hindret af møbler, gardiner eller andre genstande. Monteringsstedet skal vælges, så hverken træk fra døre eller vinduer eller varmekilder som f.eks. radiatorer, kaminvægge, tv'er eller sollys kan påvirke rum-

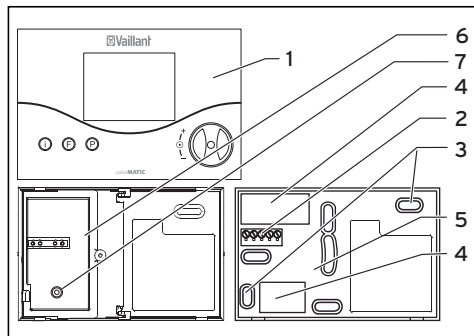
## 9 Montering

termostaten direkte. I rummet, hvor rumtermostaten er placeret, skal alle radiatorventiler være åbnet helt.

### 9.2 Montering af rumtermostaten

Forbindelsen til kedlen etableres med en forbindelsesledning med 3 ledere til tilslutningsklemmerne 3-4-5 (se afsnit 9.1, pos. 2).

- Træk rumtermostaten (**1**) af vægsoklen (**5**).



**Fig. 9.1 Montering af rumtermostaten**

- Åbn vægsoklen (**5**) indvendige beskyttelsesafdækning (**6**) ved at løsne skru-



- en (7) og vippe afdækningen op mod højre.
- Bor to fastgøringshuller (3) med en diameter på 6 mm (som vist i fig. 9.1), og sæt de vedlagte plugs i.
  - Før tilslutningskablet gennem kabelgennemføringen (4), der befinder sig neden under den indvendige beskyttelsesafdækning.
  - Fastgør vægsoklen på væggen med de to vedlagte skruer.
  - Tilslut tilslutningskablet som vist i kap. 10.1.
  - Drej den indvendige beskyttelsesafdækning tilbage mod venstre, og fastgør den med skruen.

- Sæt rumtermostaten (1) på vægsoklen (5), så stifterne på bagsiden af overdelen passer i holderne (2).
- Tryk rumtermostaten på vægsoklen, indtil den går i indgreb.

## 10 EI-installation

EI-tilslutningen må kun foretages af en elektriker.

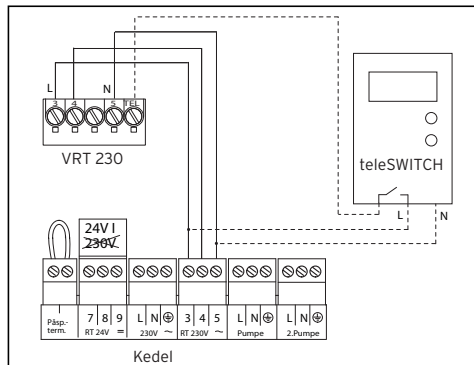


### Fare!

Der er livsfare på grund af elektrisk stød fra spændingsførende tilslutninger. Før arbejder på udstyret skal strømforsyningen kobles fra og sikres mod genindkobling.

### 10.1 Tilslutning af rumtermostaten

Kedlen styres via en forbindelsesledning med 3 ledere. Anvend et kabeltværsnit på min.  $3 \times 0,75 \text{ mm}^2$ , maks.  $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$ , som forbindelsesledning.



**Fig. 10.1 El-tilslutning**

- På kedlen skal broen på tilslutningsklemme 3 og 4 fjernes (hvis der findes en).

- Tilslut ledningen med tre ledere til tilslutningsklemmerne 3-4-5 i termostats vægsokkel samt i kedlens kontrolboks.
- Sørg for, at lederne 3-4-5 ikke byttes om.

Se vejledningen til kedlen.

## **10.2 Tilslutning af teleSWITCH (hvis til rådighed)**

- Tilslut teleSWITCH som vist i fig. 10.1. Se også vejledningen til teleSWITCH.

## **11 Idriftsættelse**

For at tilpasse anlægsparametrene optimalt til de eksisterende forhold er det nødvendigt at indstille nogle af disse anlægsparametre. Anlægsparametrene er sammenfattet på betjeningsniveauet og må kun indstilles af en vvs-installatør. Service-/diagnoseniveauet er også beregnet til vvs-installatøren og skal understøtte denne ved service.

## 11 Idriftsættelse

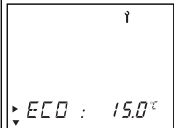
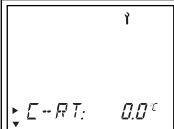
### 11.1 Vvs-installatørens niveau

De kommer til vvs-installatørniveauet med knappen P.

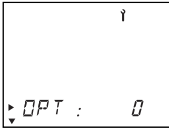
- Tryk på knappen P i ca. 10 sek. På displayet ses skruetrækkersymbolet og den første parameter.
- Tryk på indstillingsknappen. På den måde kan De hente alle anlægsparametre efter hinanden.
- Drej indstillingsknappen for at indstille de ønskede værdier.

Når De trykker på knappen P, skifter visningen tilbage til grundvisningen.

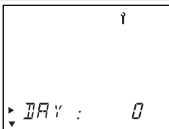
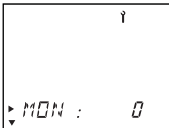

De kan hente og ændre følgende anlægsparametre:

Display	Indstilling ved at dreje indstillingsknappen
	<b>Sænkningstemperatur</b> Fabriksindstilling: 15 °C Indstillingsområde: 5 ... 30 °C
	<b>Korrektion af faktisk rumværdi</b> Tilpasning af den viste værdi i området på maks. +/- 3 °C Fabriksindstilling: 0 °C

Tab. 11.1 Anlægsparametre

Display	Indstilling ved at dreje indstillingsknappen
	<p><b>Reguleringsforhold/afstandstilpasning</b>                      Til optimal tilpasning til rumstørrelsen eller radiator-dimensioneringen                      Fabriksindstilling: 0                      Indstillingsområde: -5 ... +5                      (positive værdier: Langsommere koblingsforhold for rumtermostaten; negative værdier: forøgede koblingsforhold for termostaten)</p>

Tab. 11.1 Anlægsparametre (fortsat)

Display	Indstilling ved at dreje indstillingsknappen
	<p><b>Indstillingsværdi dag</b>                      Til aktiveringen af årskalenderen.</p>
	<p><b>Indstillingsværdi måned</b>                      Til aktiveringen af årskalenderen.</p>
	<p><b>Indstillingsværdi år</b>                      Til aktiveringen af årskalenderen.</p>

Tab. 11.1 Anlægsparametre (fortsat)

### 11.2 Service-/diagnoseniveau

De kommer til service-/diagnoseniveauet med tasten P og indstillingsknappen.

- Tryk samtidigt på knappen P og indstillingsknappen i ca. 3 sekunder.

På det første trin udløses et varmekrav for at kontrollere forbindelsen med kedlen og koblingsrelæet.

Derefter kan De hente alle testmuligheder ved at trykke på indstillingsknappen. Når De trykker på knappen P, skifter visningen tilbage til grundvisningen.

De kan hente følgende tests:

Indstillingsknap	Test	Testforløb
Holdes inde samtidigt med tast P ca. 3 sek.	Varmekrav	Relæ skifter til varmekrav.
Drej	Indgang tele-SWITCH	Visning status indgang teleSWITCH
Tryk.	Displaytest	Alle displayelementer vises.
Tryk.	Software version	Software versionen vises.

**Tab. 11.2 Service/diagnose**

### Resæt til fabriksindstilling

- Tryk på P-tasten i 15 sek. for at nulstille termostaten til fabriksindstillingen.

### 11.3 Overdragelse til brugeren

Brugeren af regulatoren skal instrueres i håndtering af regulatoren og i dens funktion.

- Overgiv de vejledninger og udstyrspapirer, der er henvendt til brugeren, til denne til opbevaring.
- Gennemgå betjeningsvejledningen med brugeren, og besvar evt. spørgsmål.
- Gør især brugeren opmærksom på sikkerhedshenvisningerne, som skal overholdes.

- Gør brugeren opmærksom på, at vejledningerne skal blive i nærheden af regulatoren.

## 12 Fabriksgaranti og kundeservice

### 12.1 Fabriksgaranti

Vaillant yder en garanti på to år regnet fra opstartsdatoen. I denne garantiperiode afhjælper Vaillant kundeservice gratis materiale- eller fabrikationsfejl.

For fejl, som ikke skyldes materiale- eller fabrikationsfejl, f.eks. på grund af en usagkyndig installation eller ureglemen-

## 12 abriksgaranti og kundeservice

teret anvendelse, påtager Vaillant sig ikke noget ansvar.

Fabriksgarantien dækker kun, når installationen er udført af en vvs-installatør/el-installatør. Hvis der udføres service/repairation af andre end Vaillant kundeservice, bortfalder garantien, medmindre dette arbejde udføres af en vvs-installatør.

Fabriksgarantien bortfalder endvidere, hvis der er monteret dele i anlægget, som ikke er godkendt af Vaillant.

### **12.1 Kundeservice**

Vaillant A/S

Drejergangen 3A

DK-2690 Karlslunde

Telefon +45 4616 0200

Telefax +45 4616 0220

[www.vaillant.dk](http://www.vaillant.dk)

[salg@vaillant.dk](mailto:salg@vaillant.dk)



## 13 Tekniske data

Betegnelse	Enhed	
Driftsspænding Umaks	V	230~
Tilladt omgivelsestemperatur maks.	°C	50
Strømforbrug	VA	1
Minimumtværsnit for tilslutningsledningerne	mm <sup>2</sup>	0,75
Kapslingsklasse		IP 20
Beskyttelsesklasse for regulatoren		II
Indgang TEL aktiveret	V	230~
Mål		
Højde	mm	97
Bredde	mm	146
Dybde	mm	34

**Tab. 13.1 Tekniske data**





**Vaillant A/S**

Drejergangen 3 A ■ DK-2690 Karlslunde ■ Telefon +45 46 16 02 00  
Telefax +45 46 16 02 20 ■ [www.vaillant.dk](http://www.vaillant.dk) ■ [salg@vaillant.dk](mailto:salg@vaillant.dk)

0020071947\_00 DK 102008